

человека, некоторые физические отклонения, полученные с рождения и т.д.

В связи с этим явлением в сфере бизнеса с США и Великобритании появились новые слова, такие как «sizeism» и «lookism». Что касается других стран, то это лишь дело времени. В США только два штата имеют законы, защищающие права человека относительно его внешности. Другие государства не имеют подобных законодательных актов. Таким образом, процесс обучения студентов иностранному языку тесно связан с аспектами социальной экологии.

Кроме того, подготовка будущих специалистов неразрывно связана с использованием достижений отечественной профессиональной культуры, в том числе культуры профессиональной деятельности за рубежом. Речь идёт не о подражании, а о знании, без которого невозможна профессиональная компетентность, самооценка и правильное поведение с зарубежными коллегами.

Список литературы

1. *Suits or Smart Casual? (The modern office dilemma)*. - Oxford Exam Excellence. Oxford University Press, 2011.
2. *Overweight, underpaid (Sexual, racial and age discrimination are outlawed. Are sizeism and lookism the last prejudices?)*. - Oxford Exam Excellence: Oxford University Press, 2011.

Makhova L.G. (LECI, Lipetsk)

THE FOREIGN LANGUAGE AND SOCIAL ECOLOGY

The given article considers the necessity of highly qualified specialist training, who must possess ethics of business professional communication and have special skills for forming relationships in their social group and work environment.

Key words: social ecology, business communication, work environment.

Поступила в редакцию 25.11.2013 г.

УДК 413.163

Гулидова В.А.¹

К ПРОБЛЕМЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ЗАИМСТВОВАНИЙ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Заимствование иностранных слов - один из способов развития современного языка. В настоящее время английский язык приобрёл статус языка международного общения, увеличилось количество англоязычных заимствований. В статье рассматривается проблема влияния англоязычных заимствований на современный русский язык.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: иноязычные заимствования, англицизмы, русский язык.

¹ст. преподаватель ЛЭГИ, г. Липецк, Россия; e-mail: artorient88@mail.ru

Контакты между народами неизбежно ведут к взаимодействию между их языками, а в нашу эпоху эти контакты во всём мире становятся всё

шире и интенсивнее. Во всех языках неуклонно растёт фонд интернационализмов. В этом интернациональном фонде отражается единство человеческой цивилизации. В современном мире ни одна страна не обходится без заимствованной лексики, так как лексика является наиболее динамичной стороной языка в любой период времени.

Начиная с середины XX века, в русский язык проникают и приживаются в нем англоязычные слова. Каждый день мы сталкиваемся со словами и выражениями, пришедшими к нам из английского языка в самое разное время. В последние десятилетия английский язык, ставший ведущим средством международного общения, хранения и передачи информации, оказывает значительное влияние на русский язык. Однако интенсивное проникновение иноязычных заимствований, в том числе англицизмов, в русский язык вызвало обострение языковой ситуации, озабоченность и полемику среди лингвистов. Сегодня говорят о необходимости очищения языка от «чужих» слов и защите русского языка от агрессивного вторжения иноязычных заимствований, особенно англицизмов.

В русском языке англицизмы служат для номинации новых предметов и явлений (сканер, ноутбук, файл, спикер, брокер, дилер), для экономии языковых средств и точности выражения (пилинг, термопот, мейк ап, шопинг); выступают в качестве различных стилистических средств, являются модными словами (имидж, прайс-лист, киллер, мониторинг), а также составляют в русский язык синонимы, придавая ему семантическую вариативность.

Англицизмы, попадая в русский язык, подвергаются ассимиляции в соответствии с правилами орфографии русского языка, что необходимо для обеспечения их правильного произнесения, а также корректной графической оформленности.

Существуют различные способы передачи англицизмов в русском языке: англоязычное заимствование может быть передано с помощью 1) русского алфавита и отражать точное значение слова языка оригинала; 2) англо-русского или русско-английского алфавита, т.е. сложных слов, имеющих одну часть, написанную английскими буквами, другую - русскими или наоборот; 3) английского алфавита, т.е. слов, сохраняющих графическую и фонетическую формы родного языка.

Использование англицизмов вместо исконных слов выглядит как «порча русского языка», но, без сомнения, усиливает экспрессивность. Идеи очищения русского литературного языка от ненужных заимствований, употребления иностранных слов в строгом соответствии с их значением, разумного предпочтения нерусским книжным словам их общеупотребительных эквивалентов сохраняют свою актуальность и в наши дни. Неоправданное введение в речь иноязычных элементов засоряет ее, а использование их без учета семантики приводит к неточности.

Привлекательность использования англоязычных заимствований состоит в том, что они приносят чувство успешности, открытости миру, в котором процесс глобализации обычно связывают с использованием английского языка. Активное использование англицизмов подтверждает усиление процесса заимствования русским языком в настоящее время. Процентное соотношение заимствований из других иностранных языков (французского, немецкого, итальянского) в российском языке незначительно. Возможность вхождения слов из других языков в русский язык не так

велика. Но и эти слова имеют определенный потенциал вхождения в язык, что может стать предметом дальнейшего наблюдения и исследования.

Список литературы

1. Алексеева Т.А. *К проблеме англоязычных заимствований*. - М.: Наука, 1995. - 325 с.
2. Анохина С. В. *Активные процессы современного словопроизводства*. - Белгород, 1999. - С. 7-10
3. Арнольд И.В. *Стилистика. Современный английский язык*. - М.: Флинта, 2009. - 384с.
4. Арнольд И. В. *Семантика. Стилистика. Интертекстуальность*. - СПб.: Изд-во С.-Петербур. ун-та, 1999. - 448с.
5. Баранова Л.А. *О папарацци, стрингерах и таблоидах // Русская речь*. - 1998. - № 4. - С. 49-53.
6. Белоусов В.В. *Иноязычные слова в русском языке // Наука и жизнь*.-1993. - №8. - С. 42-48.
7. Береговская Э.М. *Молодежный сленг: формирование и функционирование // Вопросы языкознания*. - 1996. - № 3. - С. 9-15.
8. Брейтер М.А. *Англицизмы в русском языке: история и перспективы: пособие для иностранных студентов*. - Владивосток, Диалог-МГУ, 1997. - С. 34-45.
9. Литвинов С.В. *Англицизмы в русском языке XVI XIX вв. // Русская речь*. - 2004. - №6. - С. 99-102.
10. Крысин П.П. *Иноязычное слово в контексте современной общественной жизни. // Русский язык конца XX столетия (1985-1995)*. - М.: Языки рус. культуры, 1996. - С. 142-161.
11. *Электронный словарь Wikipedia [Электронный ресурс]*. - Режим доступа: <http://www.wikipedia.org>

Gulidova V.A. (LECI, Lipetsk)

TO THE PROBLEM OF FOREIGN ADOPTIONS IN THE RUSSIAN LANGUAGE

A foreign adoption is one of the means of language development. At present the English language has the status of international, so the number of English adoptions is increasing. In the article the influence of foreign adoptions on the Russian language is considered.

Key words: foreign adoptions, Anglicism, the Russian language.

Поступила в редакцию 07.11.2013 г.
